



4	<p>Heures d'ouverture:</p> <p>Décollages: MON-SAT: 0800-1200 LT, 1330-2000 LT (MAX HRH) SUN/HOL: 0900-1200 LT, 1330-1900 LT (MAX HRH) (HRH → VFG RAC 1-1) Atterrissages: HJ</p>	4	<p>OPR hours:</p> <p>TKOF: MON-SAT: 0800-1200 LT, 1330-2000 LT (MAX HRH) SUN/HOL: 0900-1200 LT, 1330-1900 LT (MAX HRH) (HRH → VFG RAC 1-1) LDG: HJ</p>
5	<p>Exploitant: Société d'aviation de la Gruyère S.A. 1663 Epagny</p>	5	<p>AD-Operator: Société d'aviation de la Gruyère S.A. 1663 Epagny</p>
6	AFTN: LSGTYDYX	6	AFTN: LSGTYDYX
7	<p>TEL N°: +41 (0) 26 921 00 40 +41 (0) 26 921 00 44 FAX E-Mail: bureau@aerodrome-gruyere.ch</p>	7	<p>TEL NR: +41 (0) 26 921 00 40 +41 (0) 26 921 00 44 FAX E-mail: bureau@aerodrome-gruyere.ch</p>
8	<p>Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et de moteurs, AVGAS 100LL, JET A1 (seulement pour hélicoptères). Lutte contre l'incendie: non disponible</p>	8	<p>Ground services: Hangars, major aircraft repairs and major engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1 (for helicopters only). Fire protection: not available</p>
9	<p>Douane: O/R - ARR - DEP - aucun dédouanement de marchandises - annonce par formulaire de douane sur: www.aerodrome-gruyere.ch avec confirmation par téléphone au minimum 2 heures avant - uniquement pour les vols intra-Schengen</p>	9	<p>Customs: O/R - ARR - DEP - no customs clearance for goods - announcement by customs form on: www.aerodrome-gruyere.ch with telephone confirmation a minimum of 2 hours before. - only for flights within "Schengen"-countries</p>
10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Circuits d'instruction interdits SAT après-midi, SUN et HOL sauf autorisation exceptionnelle de la direction de l'aérodrome.	10.1	Instruction circuits prohibited SAT afternoon, SUN and HOL, EXC with authorization from AD authority.
10.2	Avions à hélices dans la classe de bruit A interdits sauf autorisation exceptionnelle de la direction de l'aérodrome → VFR Manual, VFR AGA 3-0 APP A.	10.2	Propeller-driven aircraft in noise class A prohibited, EXC with authorization from AD authority → VFR Manual VFR AGA 3-0 APP A.
11	ATS: AD HX	11	ATS: AD HX

12 Corrections manuscrites:

12 Hand corrections:

LSGT VAC 11

LSGT VAC 11

1. **Ajouter: OBST**

1. **Add: OBST**



2371.1 ft AMSL (35 m AGL)
0.4 km 318° GEO ARP
46 35 48 N / 007 05 29 E

(B0524/15)

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK